

# سوره بروج

شماره: ۸۵

جزء: ۳۰

محل نزول: مکه

ترتیب نزول: ۲۷

تعداد آیه: ۲۲

[ahlolbait.com](http://ahlolbait.com)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

به نام خدا که رحمتش بی اندازه است و مهربانی اش  
همیشگی.

# وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْبُرُوجِ

سوگند به آسمان که دارای برج هاست (۱)

وَ الْيَوْمِ الْمَوْعُودِ

و سوگند به روزی که [برپا شدنش را برای داوری میان مردم]

و عده داده اند (۲)

وَشَاهِدٍ وَمَشْهُودٍ

و سوگند به شاهد [که پیامبر هر امت است] و مورد مشاهده

[که اعمال هر امت است؛] (۳)

قُتِلَ أَصْحَابُ الْأُخْدُودِ

مرده باد صاحبان آن خندق

[که مؤمنان را در آن سوزاندند.] (۴)

## النَّارِ ذَاتِ الْوَقُودِ

آن آتشی که آتش گیرانه اش فراوان و بسیار بود، (۵)

إِذْ هُمْ عَلَيْهَا قُعُودٌ

هنگامی که آنان پیرامونش [به تماشا] نشسته بودند (۶)



وَهُمْ عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ بِالْمُؤْمِنِينَ شُهُودٌ

و آنچه را از شکنجه و آسیب درباره مؤمنان انجام می دادند

تماشاگر و ناظر بودند (۷)

وَمَا نَقْمُوا مِنْهُمْ إِلَّا أَنْ يُؤْمِنُوا بِاللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ

و از مؤمنان چیزی را منفور و ناپسند نمی داشتند مگر  
ایمانشان را به خدای توانای شکست ناپذیر و ستوده؛ (۸)

الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۖ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ  
شَهِيدٌ

خدایی که مالکیت و فرمانروایی آسمان ها و زمین در سیطره  
اوست و خدا بر همه چیز گواه است. (۹)

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ  
عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ

کسانی که مردان و زنان مؤمن را مورد شکنجه و آزار قرار دادند،  
سپس توبه نکردند، نهایتاً عذاب دوزخ و عذاب سوزان برای آنان  
است. (۱۰)

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ  
تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ۚ ذَلِكَ الْفَوْزُ الْكَبِيرُ

بی تردید کسانی که ایمان آورده و کارهای شایسته انجام داده اند  
بهشت هایی که از زیر [درختان] آن نهرها جاری است، ویژه آنان  
است، این است کامیابی بزرگ. (۱۱)

إِنَّ بَطْشَ رَبِّكَ لَشَدِيدٌ

بی تردید به قهر گرفتن و مجازات پروردگارت

بسیار سخت است. (۱۲)

إِنَّهُ هُوَ يُبْدِي وَيُعِيدُ

اوست که [مخلوقات را] می آفریند، و [پس از مرگ]

باز می گرداند (۱۳)

وَهُوَ الْغَفُورُ الْوَدُودُ

و او بسیار آمرزنده و دوستدار [مؤمنان] است. (۱۴)



## ذُو الْعَرْشِ الْمَجِيدُ

صاحب عرش و ارجمند [و عالی صفات] است. (۱۵)

فَعَالٌ لِّمَا يُرِيدُ

آنچه را بخواهد [بی آنکه بازدارنده ای در برابرش باشد]

انجام می دهد. (۱۶)

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْجُنُودِ

آیا خبر آن سپاهیان به تو رسیده است؟ (۱۷)

# فِرْعَوْنَ وَثَمُودَ

[سپاهیان] فرعون و ثمود [که به سبب تکذیبشان به عذابی

دردناک دچار شدند؛] (۱۸)

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي تَكْذِيبٍ

[فقط آنان تکذیب گر نبودند] بلکه کافران [قوم تو] در

تکذیبی سخت ترند (۱۹)

وَاللَّهُ مِنْ وَرَائِهِمْ مُحِيطٌ

و خدا از همه سو بر آنان احاطه دارد. (۲۰)

بَلْ هُوَ قُرْآنٌ مَّجِيدٌ

[چنین نیست که درباره قرآن می پندارند] بلکه آن، قرآنی

باعظمت و بلند مرتبه است (۲۱)

## فِي لَوْحٍ مَّحْفُوظٍ

که در لوح محفوظ است [به همین خاطر از دستبرد هر

تحریف گری مصون است.] (۲۲)